

Assessing Linguistic Accessibility's Impact on Counseling Outcomes for Diverse Communities

Hazrul Hizam bin Karim¹, Fatimah binti Yusooft¹, Nur Bakri bin Abd Hamid¹

¹Faculty of Social Sciences & Humanities, Open University Malaysia, Kelana Jaya, Malaysia

e-mail: hazrulhizam@oum.edu.my (corresponding author)

Abstract

The combination of language and mental health has a significant effect on how effective counseling is, especially in varied communities. This study emphasizes the importance of linguistic accessibility for enhancing counseling results by overcoming language barriers that may cause confusion, incorrect diagnoses, and decreased effectiveness of treatment. Emphasizing the need for counselors and interpreters who are fluent in multiple languages to guarantee effective communication and support. Furthermore, the use of therapy techniques that are culturally and linguistically appropriate helps enhance client involvement, precise emotional communication, and overall contentment with mental healthcare. Research shows that delivering mental health services in the language preferred by clients increases trust, comfort, and positive therapeutic results. The article promotes the inclusion of multilingual professionals and culturally tailored approaches in mental health policies to enhance equity and inclusivity. Additional research studies are required to confirm current results and guide future actions regarding linguistic accessibility. Prioritizing linguistic accessibility in mental health services can enhance their ability to serve diverse populations, resulting in better mental health outcomes and overall well-being. This all-encompassing method guarantees that interventions consider both personal requirements and the larger environmental setting, leading to lasting enhancements in mental health services and equality among various linguistic and cultural groups.

Keywords: Counseling, diverse communities, linguistic accessibility, mental health.

INTRODUCTION

The connection between language and mental health is complex, particularly in therapy for different communities. Successful therapeutic relationships rely on effective communication, where trust and mutual understanding between counselor and client play a vital role. Yet, challenges with language can impede this procedure, resulting in incorrect assessments, decreased involvement, and less effective treatment results [2]. Having access to mental health services in multicultural communities with different languages and dialects is a major concern [7].

Linguistic accessibility encompasses offering mental health services in the client's native language and considering cultural subtleties that go beyond verbal interaction [20]. Counselors have a better grasp when clients speak in their native language. On the other hand, differences in language can result in misunderstandings, restricted emotional expression, and reduced trust in therapy [23]. Many mental health services have difficulty addressing language barriers, leading to disparities in treatment for linguistically diverse communities, even though they understand the importance of linguistic accessibility [12].

Dealing with these discrepancies goes beyond just translation; it entails integrating culturally and linguistically specific approaches into counseling [18].

This research delves into how making counseling accessible linguistically can improve outcomes for various groups. It looks at how language barriers affect mental health care and suggests ways to enhance linguistic access based on current research and theories. The aim is to enhance mental health care by improving services for diverse language groups, while also increasing fairness and effectiveness.

Language obstacles greatly impede the delivery of high-quality mental health care by impacting client involvement, precise evaluation, and therapy results, particularly in regions with restricted language resources. Studies show that these obstacles result in misunderstandings, incorrect diagnoses, and insufficient treatments, as individuals who do not speak English encounter difficulties in obtaining and using mental health services because of a lack of language support. The absence of mental health services in indigenous languages intensifies stress and mental health problems for professionals and patients, leading to poorer economic and mental health results for marginalized communities. These obstacles also affect general policies and protocols, leading to unequal healthcare and lingering problems for individuals who do not speak English [12]; [24]. Virtual mental health services face challenges in effectively meeting the needs of non-native speakers, resulting in lower usage and less effective treatment outcomes [16]. Incorporating multilingual counselors and proficient interpreters is essential to tackle these problems and provide effective mental health services to everyone. This emphasizes the importance of inclusive services that give precedence to linguistic accessibility in order to enhance mental health results [18].

RESULT AND DISCUSSION

Connection between Language and Mental Health

Language is a crucial tool for expressing emotions and experiences, essential for mental well-being. Effective communication in one's native language allows for accurate expression of psychological distress and ensures that mental health professionals can understand these expressions. Language barriers, especially in diverse communities, can heighten feelings of alienation and miscommunication, and difficulties in communication due to different languages can significantly impede the healing process, leading to errors, incorrect diagnoses, and decreased treatment effectiveness [29].

During the COVID-19 pandemic, healthcare workers in Brazil experienced increased anxiety and depression due to high infection rates and inadequate protective gear, exacerbated by the pressure of communicating in a non-native language [19]. Similarly, internal migrant workers in India faced heightened mental health difficulties amid the pandemic due to the lack of mental health assistance in their mother tongues [5]. These examples highlight how language obstacles can directly affect mental well-being by restricting access to appropriate care.

Impact of Linguistic Accessibility on Counseling Outcomes

Linguistic accessibility in mental health services is essential for building trust, supporting accurate emotional communication, and ensuring comprehensive understanding between clients and counselors. Offering counseling in the client's preferred language improves involvement and satisfaction with therapy. Providing mental health services in a client's native language fosters a stronger bond and a sense of security,

allowing for more authentic emotional expression. Conversely, language barriers can lead to misunderstandings, restricted emotional communication, and reduced therapy efficiency.

Refugees and asylum seekers in Europe face challenges in accessing mental health services due to language barriers, resulting in untreated mental health issues [25]. Similarly, immigrants in the United States encounter significant challenges in obtaining healthcare services due to insufficient language assistance, affecting their mental health outcomes [20]. The presence of multilingual counselors and skilled interpreters is crucial for overcoming these obstacles and providing quality mental health care to individuals from diverse linguistic backgrounds [18].

Furthermore, virtual mental health interventions encounter difficulties in meeting the needs of non-native speakers. Non-native English-speaking individuals struggle to express their mental health issues effectively during virtual interviews, leading to underutilization of services and less successful treatment [16]. This underscores the importance of linguistic accessibility and culturally competent care for fair treatment of diverse populations [12; 24].

Language and Counseling Effectiveness

Language significantly impacts counseling by influencing client engagement and satisfaction. Effective communication, facilitated by language, is essential for building a strong therapeutic relationship. Clients who can communicate in their preferred language are more likely to feel understood and appreciated, fostering a solid therapeutic connection crucial for positive therapy outcomes [29].

Studies show that clients who receive counseling in their native language report higher levels of engagement and satisfaction. This is because they can express their thoughts and feelings more precisely, resulting in a stronger bond with the therapist. Research indicates that East Asian international students in the United States experience lower levels of acculturative stress and improved mental health outcomes when they receive social support and counseling in their native language [23]. Similarly, refugees in Europe face challenges in accessing mental health support when services are not offered in their comfortable languages, leading to lower usage and impact of such services [25].

Moreover, counseling in the client's preferred language reduces misunderstandings and incorrect diagnoses, enabling accurate emotional conveyance and ensuring clients grasp therapeutic interventions and advice. In multilingual environments, misunderstandings due to language variations can occur [12]. Non-native English-speaking clients in the U.S. face challenges in obtaining healthcare services due to language barriers, leading to worse health outcomes [20].

Challenges of Language Barriers in Counseling

Language barriers create significant challenges in counseling, often leading to communication breakdowns between counselor and client. These barriers can include limited vocabulary, differences in linguistic structure, and cultural nuances in language use. Non-native speakers may find counseling sessions more stressful due to the additional effort required to communicate in a foreign language, leading to feelings of being unheard and less engaged in therapy.

Non-native English-speaking refugees in Europe face significant obstacles in accessing mental health services due to language difficulties, often resulting in lower

service utilization and untreated mental health problems [25]. Similarly, immigrants in the United States struggle with the healthcare system due to language barriers, resulting in worse health outcomes and difficulties in accessing appropriate mental health services [20]. These examples demonstrate how language barriers hinder access to essential services and reduce the overall effectiveness of therapy.

Language barriers also affect clients' understanding and emotional expression during counseling sessions. When clients cannot accurately convey their emotions or understand the counselor's guidance due to language differences, the effectiveness of therapy is compromised. Misunderstandings can lead to misinterpretations, incorrect diagnoses, and ineffective treatment plans, worsening the client's mental health issues.

Clients' limited ability to fully engage in therapy due to language barriers hinders the development of a strong therapeutic relationship with the counselor, a significant predictor of successful counseling outcomes [29]. If clients feel frustrated, misunderstood, and less motivated to continue therapy, it negatively impacts the therapeutic process.

Virtual mental health interventions, despite their innovation, face substantial challenges in meeting the needs of non-native speakers. Clients often struggle to communicate their mental health issues adequately during virtual appointments, resulting in reduced service utilization and less effective treatment [16]. This highlights the importance of focusing on language accessibility and cultural competence in mental health services to address these barriers.

Benefits of Linguistically Accessible Counseling

Delivering therapy in the client's mother tongue boosts trust and comfort in counseling sessions, which is essential for developing a solid therapeutic relationship. Customers who are able to converse in the language they grew up speaking are more likely to feel appreciated and heard, leading to a conducive atmosphere for sharing feelings and stories openly, ultimately leading to improved outcomes in therapy.

Research indicates that patients who receive therapy in their desired language express increased trust and satisfaction towards their therapists. East Asian international students in the United States who are supported in their native language experience reduced acculturative stress and positive mental health results [23]. Having a sense of comfort is crucial in getting clients involved in therapy, enabling a more thorough and truthful examination of their problems.

Culturally and linguistically appropriate services can also help decrease the sense of alienation and isolation that non-native speakers often feel in mental health environments. Having mental health care available in one's first language can help lower obstacles to seeking assistance and create a more inclusive and supportive atmosphere [25].

Implications for Mental Health Policy and Practice

It is essential to have counselors who speak multiple languages and interpreters with training in mental health services to meet the diverse linguistic needs of clients. Counselors who are multilingual can speak in the languages that clients prefer, which helps to create stronger therapeutic relationships and ensures that clients feel acknowledged and appreciated. Skilled interpreters are crucial for accurate diagnosis and successful treatment by bridging language gaps and ensuring accurate communication of

emotions and interventions.

Immigrants and refugees frequently encounter challenges in obtaining mental health services because of difficulties with language. Non-natives in the U.S. face these challenges, resulting in poorer health results [20]. Likewise, asylum seekers in Europe face challenges due to inadequate language support [25]. These instances underscore the pressing necessity for policies that focus on recruiting, training, and deploying multilingual professionals and interpreters.

Regulations should designate funds for thorough training initiatives that improve both language abilities and cultural understanding. These programs need to provide interpreters with specialized training in mental health settings, making sure they have a good grasp of relevant terms and ethical issues. Meeting these needs can enhance the inclusivity and efficacy of mental health services, thereby increasing accessibility and improving outcomes for linguistically diverse populations.

Bronfenbrenner's ecological theory (Figure 2) provides a thorough structure to comprehend the various environmental levels that impact an individual's mental well-being. Mental health policies can tackle the various factors influencing results by examining how family, community, and societal structures interact [8]. Policies can enhance mental well-being by fostering welcoming surroundings in schools and workplaces, boosting community resources, and tackling larger societal problems such as inequality and discrimination, ultimately resulting in increased and lasting mental health enhancements.

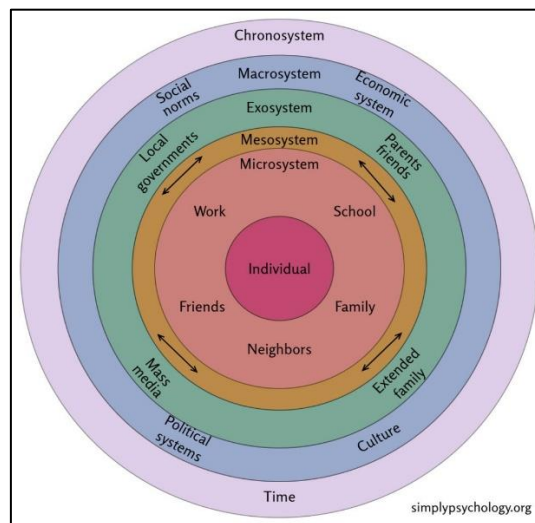


Figure 2. Bronfenbrenner's Ecological Systems Theory – developed by Simply Psychology.

Adoption of Culturally and Linguistically Sensitive Therapeutic Methods

Employing suitable therapeutic techniques aligned with clients' culture and language is essential for providing equitable and successful mental health care. Tailoring treatment to align with cultural and linguistic preferences enhances the efficacy of therapy. Cultural competence involves understanding cultural values, beliefs, and practices, and incorporating them into therapy. When advising East Asian international students, it is crucial to consider cultural aspects such as collectivism and regard for authority, as these factors can influence how they manage stress and deal with challenges [23]. Efforts to support internal migrant workers in India need to deliberate their unique

cultural and socio-economic contexts, utilizing native languages to enhance participation and effectiveness [5].

Mental health policies need to require training in cultural competency that covers various cultural and linguistic issues. This training needs to be included in both initial education and ongoing professional development in order to guarantee culturally and linguistically appropriate care. Policies should promote the development and dissemination of culturally appropriate therapeutic resources, such as translated materials and culturally relevant therapy models.

Implementing these changes necessitates a methodical approach that fosters cultural competency at every level of mental health care. Mental health organizations need to create inclusive spaces that respect different cultures, encourage continual learning, and collaborate with community groups supporting diverse populations. This method improves individual results and promotes equality and inclusivity in mental healthcare.

The importance of customizing applied behaviour analysis (ABA) interventions to accommodate the cultural and linguistic requirements of families, resulting in enhanced engagement and favourable results for children with developmental disabilities were underscored by a researcher [6]. Therapists should incorporate meaningful cultural allusions and consider cultural differences in parenting and family dynamics, fostering a supportive environment that encourages families to be actively involved.

There was a research that argued in favour of adopting a scientific method towards compassion and social justice by tackling cultural biases and stereotypes [28]. Hence, therapists must reflect on themselves, comprehend clients' cultural backgrounds, and integrate

Future Research Directions

More research is necessary to explore and confirm the impact of linguistic accessibility on mental health results. Although there is anecdotal evidence and qualitative studies supporting the idea that providing counseling in a client's preferred language improves therapeutic engagement and effectiveness, more rigorous quantitative research is needed to fully confirm these results. Research should investigate different facets of linguistic accessibility, such as how multilingual counselors and interpreters affect the results of clients in various settings and communities.

One research stressed the significance of cultural awareness and linguistic assistance for Spanish-speaking individuals, underscoring the necessity for more studies to evaluate these benefits and explore the impact of language accessibility on therapy outcomes and relationships [3]. Likewise, another emphasized the importance of language in the effectiveness of solution-focused therapy, highlighting the need for further research to transfer these results to various therapy approaches and client groups [14].

Examining the suggested links between language availability and the efficiency of counseling is essential for creating practices and policies based on evidence. Investigation needs to analyse how linguistic accessibility affects client engagement, happiness, therapeutic relationship, and overall mental health in different linguistic and cultural contexts to guarantee widespread relevance.

The Engagement and Counseling for Latinos (ECLA) intervention was seen to be effective in enhancing mental health results for low-income Latinos [1]. Future research

could investigate comparable interventions in diverse linguistic communities. Furthermore, it shall emphasize the impact of language on the efficacy of text-based online counseling, indicating a requirement for more studies to tackle language obstacles in digital and remote therapy consultations [17].

Further investigation is needed to explore how bilingualism impacts counsellors' competency and client outcomes within the realms of multicultural counseling competence, as identified by [13]. Another research discovered that working with language interpreters improves school counseling services, suggesting a demand for further studies on successful collaboration methods [21].

CONCLUSION

The integration of language and mental health is essential for providing efficient services, particularly in varied cultural and linguistic groups. This research underscores the important influence of language obstacles on client engagement, precise identification, and therapy results. Having counselors who speak multiple languages and interpreters with expertise is crucial in addressing these challenges, guaranteeing successful communication and essential assistance for clients. Utilizing treatment methods that are culturally and linguistically appropriate can improve the effectiveness and importance of mental health interventions, ultimately resulting in better outcomes.

Ensuring linguistic accessibility in mental health services ensures that individuals can fully engage in therapy, irrespective of their language proficiency. Providing therapy in the language chosen by the client establishes trust, generates ease, and enables accurate emotional expression, all crucial for successful counseling. This technique enhances personal results and tackles larger concerns about equality and variety in mental health treatment.

Various studies, which focus on non-native speakers, refugees, and culturally diverse families, show the significant benefits of linguistic access. It lessens confusion and wrong diagnoses, enhances client happiness, and reinforces the therapeutic bond. It is important for mental health policies to focus on hiring multilingual professionals and using culturally sensitive approaches to ensure that services are accessible and effective for everyone.

To conclude, it is crucial to prioritize linguistic accessibility and culturally sensitive tactics in mental health services. It shows dedication to equal treatment and acknowledging the varied requirements of the community. By putting these strategies into practice, mental health professionals can greatly improve the quality and efficiency of treatment.

ACKNOWLEDGEMENTS

The authors would like to thank Open University Malaysia for sponsoring the publication of this article.

REFERENCES

- [1] M. Alegría, E. Ludman, E. N. Kafali, S. Lapatin, D. Vila, P. E. Shrout, and G. Canino, "Effectiveness of the Engagement and Counseling for Latinos (ECLA) intervention in low-income Latinos," *Medical Care*, vol. 52, no. 11, pp. 989–997, 2014.

- [2] P. A. Ali and R. Watson, "Language barriers and their impact on provision of care to patients with limited English proficiency: Nurses' perspectives," *Journal of Clinical Nursing*, vol. 27, no. 5–6, pp. e1152–e1160, 2018.
- [3] C. W. Barnett, A. J. Muzyk, and T. L. Muzyk, "Counseling Spanish-speaking patients: Atlanta pharmacists' cultural sensitivity, use of language-assistance services, and attitudes," *Journal of the American Pharmacists Association*, vol. 44, no. 3, pp. 366–374, 2004.
- [4] H. Chen and E. C. Chen, "Working with interpreters in therapy groups for forced migrants: Challenges and opportunities," *International Journal of Group Psychotherapy*, vol. 70, no. 2, pp. 244–269, 2020.
- [5] R. Choudhari, "COVID-19 pandemic: Mental health challenges of internal migrant workers of India," *Asian Journal of Psychiatry*, vol. 54, p. 102254, 2020.
- [6] A. Dennison, E. M. Lund, M. T. Brodhead, L. Mejia, A. Armenta, and J. Leal, "Delivering home-supported applied behavior analysis therapies to culturally and linguistically diverse families," *Behavior Analysis in Practice*, vol. 12, pp. 887–898, 2019.
- [7] L. Diamond, K. Izquierdo, D. Canfield, K. Matsoukas, and F. Gany, "A systematic review of the impact of patient–physician non-English language concordance on quality of care and outcomes," *Journal of General Internal Medicine*, vol. 34, no. 11, pp. 1591–1606, 2019.
- [8] M. Eriksson, M. Ghazinour, and A. Hammarström, "Different uses of Bronfenbrenner's ecological theory in public mental health research: What is their value for guiding public mental health policy and practice?" *Social Theory & Health*, vol. 16, pp. 414–433, 2018.
- [9] M. A. V. Espinoza-Kulick and J. P. Cerdeña, "We need health for all!: Mental health and barriers to care among Latinxs in California and Connecticut," *International Journal of Environmental Research and Public Health*, vol. 19, no. 19, p. 12817, 2022.
- [10] A. S. George and A. H. George, "A review of ChatGPT AI's impact on several business sectors," *Partners Universal International Innovation Journal*, vol. 1, no. 1, pp. 9–23, 2023.
- [11] M. F. Gerdtz, T. J. Weiland, G. A. Jelinek, C. Mackinlay, and N. Hill, "Perspectives of emergency department staff on the triage of mental health-related presentations: Implications for education, policy, and practice," *Emergency Medicine Australasia*, vol. 24, no. 5, pp. 492–500, 2012.
- [12] N. Gopalkrishnan, "Cultural diversity and mental health: Considerations for policy and practice," *Frontiers in Public Health*, vol. 6, p. 308538, 2018.
- [13] N. N. Ivers and J. A. Villalba, "The effect of bilingualism on self-perceived multicultural counseling competence," *Professional Counselor*, vol. 5, no. 3, pp. 419–430, 2015.
- [14] K. Kustyarini, "The role of language in supporting the effectiveness of solution-focused therapeutic counseling," *European Journal of Literature, Language and Linguistics Studies*, vol. 5, no. 1, 2021.
- [15] E. Lawrance, R. Thompson, G. Fontana, and N. Jennings, "The impact of climate change on mental health and emotional wellbeing: Current evidence and implications for policy and practice," *Grantham Institute Briefing Paper*, no. 36, 2021.

- [16] G. M. Lucas, A. Rizzo, J. Gratch, S. Scherer, G. Stratou, J. Boberg, and L. P. Morency, "Reporting mental health symptoms: Breaking down barriers to care with virtual human interviewers," *Frontiers in Robotics and AI*, vol. 4, p. 51, 2017.
- [17] P. Navarro, J. Sheffield, S. Edirippulige, and M. Bambling, "Exploring mental health professionals' perspectives of text-based online counseling effectiveness with young people: Mixed methods pilot study," *JMIR Mental Health*, vol. 7, no. 1, p. e15564, 2020.
- [18] J. O'Brien, E. Fossey, and V. J. Palmer, "A scoping review of the use of co-design methods with culturally and linguistically diverse communities to improve or adapt mental health services," *Health & Social Care in the Community*, vol. 29, no. 1, pp. 1–17, 2021.
- [19] F. Ornell, S. C. Halpern, F. H. P. Kessler, and J. C. D. M. Narvaez, "The impact of the COVID-19 pandemic on the mental health of healthcare professionals," *Cadernos de Saude Publica*, vol. 36, p. e00063520, 2020.
- [20] M. Pandey, R. G. Maina, J. Amoyaw, Y. Li, R. Kamrul, C. R. Michaels, and R. Maroof, "Impacts of English language proficiency on healthcare access, use, and outcomes among immigrants: A qualitative study," *BMC Health Services Research*, vol. 21, no. 1, p. 1–13, 2021.
- [21] T. R. Paone, K. M. Malott, and C. Maddux, "School counselor collaboration with language interpreters: Results of a national survey," *Journal of School Counseling*, vol. 8, no. 13, n13, 2010.
- [22] S. W. Peters, "Cultural awareness: Enhancing counselor understanding, sensitivity, and effectiveness with clients who are deaf," *Journal of Multicultural Counseling and Development*, vol. 35, no. 3, pp. 182–190, 2007.
- [23] Y. A. Ra and J. Trusty, "Impact of social support and coping on acculturation and acculturative stress of East Asian international students," *Journal of Multicultural Counseling and Development*, vol. 45, no. 4, pp. 276–291, 2017.
- [24] A. N. Rice and S. C. Harris, "Issues of cultural competence in mental health care," *Journal of the American Pharmacists Association*, vol. 61, no. 1, pp. e65–e68, 2021.
- [25] E. Satinsky, D. C. Fuhr, A. Woodward, E. Sondorp, and B. Roberts, "Mental health care utilization and access among refugees and asylum seekers in Europe: A systematic review," *Health Policy*, vol. 123, no. 9, pp. 851–863, 2019.
- [26] G. M. Santos, B. Ackerman, A. Rao, S. Wallach, G. Ayala, E. Lamontage, *et al.*, "Economic, mental health, HIV prevention and HIV treatment impacts of COVID-19 and the COVID-19 response on a global sample of cisgender gay men and other men who have sex with men," *AIDS and Behavior*, vol. 25, pp. 311–321, 2021.
- [27] S. Saxena, E. V. A. Jané-Llopis, and C. Hosman, "Prevention of mental and behavioral disorders: Implications for policy and practice," *World Psychiatry*, vol. 5, no. 1, p. 5, 2006.
- [28] L. Slim and D. Celiberti, "Cultural considerations for delivering effective treatment," in *A Scientific Framework for Compassion and Social Justice: Lessons from Applied Behavior Analysis*, Taylor & Francis Group, 2021.
- [29] D. W. Sue, D. Sue, H. A. Neville, and L. Smith, *Counseling the Culturally Diverse: Theory and Practice*, 8th ed. John Wiley & Sons, 2022.